

Empoderar* a los Trabajadores Inmigrantes y Construir Comunidad:
Una Revisión de Temas y Estrategias para Promover el Desarrollo de la Mano de Obra y
la Oportunidad Económica de los Trabajadores Inmigrantes

Sumario Ejecutivo

Los inmigrantes se enfrentan a múltiples obstáculos para encontrar y mantener empleos dignos dentro de la economía de los Estados Unidos. Muchos de ellos tienen limitaciones para hablar inglés, bajos niveles de educación y una condición migratoria insegura. Aún cuando el tema de la documentación no los limita por completo para conseguir trabajo, en muchas ocasiones, estos trabajadores se encuentran sujetos a explotación y discriminación en sus lugares de trabajo. Los servicios de asistencia provistos por el gobierno y el desarrollo de la mano de obra y los sistemas de educación a menudo no dan una respuesta efectiva a las necesidades de los inmigrantes.. Esto se debe en parte a la condición legal de los inmigrantes y en parte a temas de competencia cultural y falta de conocimiento sobre las necesidades particulares de las poblaciones inmigrantes.

Estas brechas de conocimiento y en la provisión de servicios pueden presentar obstáculos para lograr una revitalización exitosa de la comunidad. Los vecindarios pobres, a menudo, cuentan con una gran presencia de inmigrantes y el fracaso en la incorporación de estos nuevos miembros de nuestra sociedad, es una oportunidad perdida. Estos inmigrantes pueden contribuir con su avidez por trabajar, su espíritu emprendedor y su voluntad para involucrarse en los procesos requeridos para construir la comunidad. Los programas u otros tipos de esfuerzos orientados a promover el desarrollo de la mano de obra que no ponen atención a los trabajadores inmigrantes, probablemente presenten insuficiencias también en cuanto a su capacidad para fomentar el desarrollo comunitario. A la vez, la inclusión de los inmigrantes no es una tarea simple: organizaciones dedicadas al mejoramiento de las condiciones económicas de los vecindarios más pobres, deben confrontar los desafíos típicos a los cuales las organizaciones que trabajan en el desarrollo comunitario se deben enfrentar y además abarcar temas extras tales como las barreras que los inmigrantes tienen que enfrentar en el mercado de trabajo; lo que incluye: falta de documentación y una enorme cantidad de obstáculos para asegurar representatividad en los procesos de reforma de la política.

El Centro para la Justicia, la Tolerancia y la Comunidad ha estado trabajando con dos Iniciativas de Mejoramiento de los Vecindarios (IMVs) en el Área de Bahía: la Iniciativa de Mejoramiento de Mayfair (IMM) y en la zona Este de San José, Uno Este de Palo Alto (UEPA), para ayudar a estas organizaciones en el desarrollo de programas efectivas para trabajadores inmigrantes que residen en sus vecindarios. Estos vecindarios cuentan con una alta población de trabajadores inmigrantes, muchos de los cuales se enfrentan a limitadas posibilidades para adquirir empleo. [1] Ambas comunidades poseen un alto porcentaje de trabajadores que viven en condiciones de pobreza como se evidencia en las altas porciones de la población que obtienen un salario ubicado entre un 100% y un 200% del mínimo indicado como nivel de pobreza. Esfuerzos orientados al desarrollo de la

* Empoderar: dar poder a.

mano de obra enfocados en forma efectiva hacia estos trabajadores, podrían tener un impacto significativo en el nivel de ingreso del vecindario y el desarrollo comunitario.

Como parte de los esfuerzos realizados por el CJTC en conjunto con Mayfair y la zona Este de Palo Alto, hemos ayudado a organizar el Simposio de Octubre de 2003, el cual se ha llamado: “De las Sombras a las Estrategias.” Este simposio tuvo por objeto de trabajo al desarrollo de planes de acción para la mejor inserción de la mano de obra inmigrante en el mercado de trabajo. Durante el 2004, hemos trabajado conjuntamente con IMM y con UEPA para facilitar las visitas de los líderes pertenecientes a las IMVs a diversos proyectos de vanguardia que se encuentran trabajando para las comunidades, tales como: organizaciones de trabajadores jornaleros, educación para inmigrantes y centros de defensoría tanto San Francisco como en Chicago. Hemos complementado estas experiencias de aprendizaje directo con nuestro trabajo de investigación sobre experiencias que utilizan prácticas innovadoras las cuales se desarrolladas a lo largo y a lo ancho del país, con la intención de ampliar el espectro de análisis y conocimiento de la IMM y UEPA así como también sus estrategias para empoderar a la comunidad.

En este resumen de la investigación, reportamos con el objetivo antes mencionado, el perfil de ocho organizaciones las cuales se han desenvuelto exitosamente en el trabajo con la población de trabajadores inmigrantes, generalmente manejándose en un contexto más amplio de cambios en la comunidad y reforma de políticas . Este estudio no comprende el estudio de las prácticas que se realizan en la totalidad del ámbito nacional. En cambio, nuestros ocho casos de estudio fueron seleccionados de una muestra más grande, luego de consultar con expertos y organizaciones que abogan por la comunidad. Los casos provienen de cinco estados que poseen una gran población inmigrante en expansión. De este modo, estas experiencias podrían ofrecer importantes lecciones para ambas IMVs. Las organizaciones sobre las cuales describimos el perfil son:[2]

- Colaboradores de los Trabajadores Jornaleros de Chicago/Chicago Day Laborer Collaborative, IL
- Fortaleza Nuestro Negocio Agrícola Regional (FNNAR)/Strengthen Our Agribusiness Region (SOAR por sus siglas en inglés), CA
un proyecto del Instituto del Trabajador Agropecuario para el Desarrollo de la Educación y el Liderazgo (ITADEL)/Farmworker Institute for Education and Leadership Development (FIELD por sus siglas en inglés)
- Centro de Trabajadores de Indumentaria/Garment Workers Center, CA
Cerca del Norte Asociación Consultora/Near Northside Partners Council, TX
- Primavera Trabaja/Pirmavera Works, AZ
- Proyecto de Oportunidades para Restaurantes/Restaurant Opportunities Project, New York City
- Proyecto para el Desarrollo de la Seguridad Económica de la Mujer (PDSEM)/Women’s Action to Gain Economic Security (WAGES por sus siglas en inglés), CA
- Proyecto del Lugar de Trabajo/The Workplace Project, NY

Nuestra investigación ha encontrado que generalmente los programas y estrategias para

los trabajadores inmigrantes tienden a ubicarse en cuatro amplias categorías:

Prestación de Servicios: Esto incluye prestaciones ya sea a través de la organización o asociados. Los servicios prestados van desde educación y entrenamientos tales como cursos de equivalencia de diploma, cursos de inglés, clases de computación y orientación vocacional, hasta servicios directos tales como bolsas de trabajo, asistencia alimentaria, guarderías y servicios legales.

Desarrollo de Emprendimientos: Esto incluye objetivos como el desarrollo de la capacidad emprendedora, lo cual incluye operación directa de empresas, asistencia técnica y financiera para iniciar los proyectos, nuevas formas legales para los emprendimientos y una aproximación al desarrollo de negocios enfocado hacia los sectores económicos y las industrias adonde los inmigrantes pueden afianzarse.

Defensoría: Esto incluye objetivos como el desarrollo de las políticas que impacte positivamente a los inmigrantes, lo que involucra el: mejoramiento de las condiciones laborales en el lugar de trabajo, acceso a servicios y asistencia social, desarrollo de la mano de obra, acceso a salud y acceso a una mayor representación directa para mejorar los derechos de los inmigrantes y la legislación de regulación migratoria.

Articulación/ Organización de Comunidades: Esto incluye trabajos de base para hacer emerger la voz de la comunidad, lo que involucra: la organización de trabajadores, organización y articulación de vecindarios y la organización de determinados grupos étnicos. A menudo estos trabajos ponen un gran énfasis en la educación popular y el desarrollo de liderazgo.

Estas actividades incluyen estrategias similares a las que practican un gran número de organizaciones dedicadas a los inmigrantes alrededor del país. Lo que destaca a las organizaciones que hemos seleccionado para nuestra investigación, es su enfoque de integración y vinculación de estrategias para promover un cambio superior en las condiciones que los trabajadores inmigrantes tienen que enfrentar en lugar de solamente prestar los servicios necesarios para resolver las necesidades de carácter inmediato. De este modo, servicios y promoción de emprendimientos son vistos como parte de este esfuerzo más ancho para empoderar a los inmigrantes y a sus comunidades, y defensoría y articulación/ organización, son partes integrales de este proceso.

Más allá de sus éxitos, todas las organizaciones que hemos entrevistado han experimentado y tenido que superar desafíos organizacionales para poder crear el espectro de estrategias necesarias que abarcan y cubren las necesidades de los trabajadores inmigrantes creando así oportunidades viables de empleo. Estos desafíos y oportunidades son:

Desafíos y Oportunidades de Ser Prestantes Directos de Servicios: la prestación de servicios requiere habilidades técnicas, disponibilidad de personal y recursos financieros. Algunas veces este enfoque puede generar desvíos con respecto a la organización para cambios de sistemas. Al mismo tiempo, los servicios son necesarios y pueden ayudar a

las organizaciones a ganar credibilidad y audiencia. Mantener un equilibrio es difícil pero necesario; algunas organizaciones lo logran a través de asociaciones.

Desafíos y Oportunidades en el Desarrollo de Estrategias de Negocio: Así como la prestación de servicios, la promoción de negocios / emprendimientos puede representar un gran consumo de energía para las organizaciones. De todos modos, la promoción de empresas puede tener un impacto positivo y directo sobre las comunidades de inmigrantes y las organizaciones están considerando cada vez más las estrategias de sector para mejorar las industrias con altos niveles de mano de obra inmigrante, tales como la de indumentaria, incrementando de este modo los estándares establecidos lo que incluye al nivel de salario.

Desafíos y Oportunidades de la Campañas de Defensoría: Mientras que ciertos servicios pueden hacer una diferencia, grandes cambios en la legislación son necesarios para mejorar las vidas y el sustento de los inmigrantes. En la arena de la reforma de políticas se encuentran varios temas a la espera de un cambio. Estos temas van desde la provisión de amnistías hasta salud y el factor que une a todos estos temas es que la generación de cambios viene cuando las comunidades pueden construir poder. A menudo, esto requiere de análisis estratégico y la generación de coaliciones particularmente a nivel regional.

Desafíos y Oportunidades de Organizar/ Articular la Comunidad: Para poder construir y generar poder a nivel local, las comunidades tienen que descubrir su identidad y su voz. A través de la implementación de técnicas de educación popular, organizaciones que enfocan en los áreas de desarrollo de comunidad y la mano de obra, pueden ayudar a generar un espacio para que emerja esa voz por conectando las experiencias de los trabajadores con los problemas cotidianos e integrando esto también a los programas de desarrollo de liderazgo.

IMM y UEPA como tantas otras comunidades se enfrentan a problemas tales como: barreras idiomáticas, bajo niveles de educación, falta de documentación, discriminación y explotación laboral, trabas para acceder los servicios provistos por el gobierno, vulnerabilidad a razón de una política laboral inefectiva y una gran diseminación de empleos mal pagos. Las organizaciones que hemos analizado y sobre las cuales se ha dado un perfil, han superado estos desafíos antes mencionados, combinando clases de inglés (ESL) con educación popular y a su vez apoyando la defensa del trabajador, el desarrollo de emprendimientos de negocios, así como también llevando a cabo un esfuerzo para el cambio de políticas y financiera y la provisión para el desarrollo del liderazgo para solucionar temas de mayor escala tales como naturalización y acceso a la ayuda de gobierno.

IMM y UEPA quizás puedan tomar mucho del aprendizaje que estas organizaciones obtuvieron a través de sus éxitos y sus fracasos. Aquí, nosotros hemos descrito y sintetizado los perfiles de las experiencias analizadas tratando de explorar los posibles aportes de cada una de ellas. IMM, por ejemplo, le ha dado preponderancia a su Centro de Aprendizaje para Adultos; nuestra investigación aquí presentada, sugiere que este tipo de centros de aprendizaje son aún más efectivos cuando se combinan con educación

popular que impulsa a la defensoría y con entrenamientos de desarrollo de liderazgo para abrir un espacio en el cual se haga presente la voz de la comunidad. UEPA ha explorado el tema de los trabajadores jornaleros; nuestra investigación aconseja las modalidades en las cuales los programas para los trabajadores jornaleros pueden ser efectivos y remarcan el valor potencial de la generación de alianzas estratégicas con otras organizaciones y con la comunidad misma para concretar este tipo de objetivos. Para concluir, ambas IMVs han reconocido la importancia de realizar un proyecto de defensoría multiétnica para conseguir un cambio en las políticas; nuestra investigación endorsa la idea de la generación de tales coaliciones y el entendimiento a través de diversos niveles de la comunidad, particularmente cuando se busca mejorar las políticas y la apertura hacia las comunidades inmigrantes.

Los inmigrantes son atraídos por la promesa del sueño americano, un sueño que en una gran medida nuestra nación logra gracias a la contribución de los inmigrantes. El ver a los inmigrantes como un beneficio muy valioso, es el primer paso a dar para hacer de esa promesa una realidad concreta – proceso en el cual la comunidad se destaca a menudo como el actor principal en el proceso de integración dentro de las dinámicas de una nación. El trabajo de IMM y UEPA debe ser ampliamente reconocido por ubicar la integración de los inmigrantes como uno de sus puntos esenciales dentro de las estrategias para el desarrollo social. Esperamos que este documento impulse más debates y diálogos mientras estas organizaciones continúan su búsqueda para hacer que la promesa del sueño americano sea una realidad para todos los miembros de sus comunidades.

[1] Para obtener mayor información acerca del vecindario de Mayfair, diríjase a Investigación que Da el Poder, un Programa del Instituto de Desarrollo de la Comunidad, Encuesta de Trabajadores de la Iniciativa de Desarrollo de Mayfair, Noviembre de 2004.

[2] Para hacerse en contacto con las organizaciones sobre las cuales describimos en el perfil, diríjase a la información en los apéndices del reporte.